



## Università degli Studi di Genova

DIPARTIMENTO DI LINGUE E CULTURE MODERNE

P.ZZA S. SABINA, 2 - 16124 GENOVA

Procedura di valutazione comparativa destinata alla stipula di un contratto di diritto privato per la copertura delle esercitazioni linguistiche per l'a.a. 2020/2021 presso il Dipartimento di Lingue e culture moderne (Scuola di scienze umanistiche) ai sensi dell'art. 23, comma 2, della Legge n. 240 del 30/12/2010 e s.m.i.

### AREA LINGUA, CULTURA E LETTERATURA RUSSA

#### VERBALE

Il giorno 11 maggio alle ore 15 si è riunita la Commissione per l'assegnazione dei contratti in oggetto per gli insegnamenti appartenenti all'Area Lingua, cultura e letteratura russa. La Commissione, individuata nel CDD dell'11 febbraio 2020 e costituita dai Proff. Laura Salmon, Sara Dickinson e Nataliya Kardanova, si è riunita in via TELEMATICA, nominando come Presidente la Prof.ssa Salmon e come Segretario verbalizzante la Prof.ssa Dickinson.

#### Contratti per Corsi di Esercitazioni e approfondimento linguistico

In risposta all'Avviso Repertorio Decreti n. 1426 del 17-04-2020 per la copertura:

AREA	Corso
Lingua, cultura e letteratura Russa	Lingua russa/Lingua e traduzione russa Esercitazioni e approfondimento linguistico

hanno presentato domanda i seguenti candidati:

Dott.ssa ALBOT Oxana  
Dott. FRANZONI Daniele  
Dott.ssa IVANOVA Elizaveta  
Dott.ssa KOLTYGA Olga  
Dott.ssa KOTELNIKOVA Dina  
Dott.ssa MAKLAKOVA Ioulia  
Dott.ssa OSIS Natalia  
Dott.ssa POZZI Cecilia  
Dott.ssa RIMONDI Giorgia  
Dott.ssa SALAKHOVA Raisa

Prima di procedere all'esame dei curricula e dei titoli, la Commissione stabilisce che sotto la soglia di punteggio complessivo di 8/30 le candidature non saranno considerate idonee. La Commissione procede quindi all'esame dei curricula dei candidati e dei titoli presentati e, sulla base di quanto riportato nel bando sulle le modalità di selezione dei candidati, attribuisce il seguente punteggio:

CANDIDATO	Curriculum studiorum (massimo 10)	Esperienze scientifiche e/o professionali coerenti con le tematiche dell'insegnamento (massimo 10)	Pubblicazioni (massimo 10)	Punteggio complessivo (massimo 30)
ALBOT Oxana	2	2	--	4
FRANZONI Daniele	8	6	8	22
IVANOVA Elizaveta	5	6	--	11
KOLTYGA Olga	3	4	2	9
KOTELNIKOVA Dina	3	6	--	9
MAKLAKOVA Ioulia	3	6	--	9

OSIS Natalia	6	6	10	<b>22</b>
POZZI Cecilia	5	8	3	<b>16</b>
RIMONDI Giorgia	8	8	10	<b>26</b>
SALAKHOVA Raisa	4	6	--	<b>10</b>

La Dott.ssa Oxana Albot non risulta idonea in quanto non dispone di requisiti sufficienti: non è Dottore di Ricerca, non ha pubblicazioni scientifiche, non ha documentata esperienza continuativa come interprete/traduttore professionista, non ha esperienza nella didattica universitaria della lingua russa.

La Commissione, dopo aver valutato il rilievo scientifico dei titoli e dei curricula complessivi dei candidati, tenendo conto dell'esperienza in ambito scientifico e professionale e dell'affinità degli interessi scientifici con i programmi di didattica svolti nell'ambito del Corso di Studi, in relazione al relativo SSD, all'incarico di insegnamento e alle esperienze pregresse, propone al CDD l'assegnazione del contratto ex. Art. 23 ai candidati:

Dott. FRANZONI Daniele  
Dott.ssa IVANOVA Elizaveta  
Dott.ssa KOLTYGA Olga  
Dott.ssa KOTELNIKOVA Dina  
Dott.ssa MAKLAKOVA Ioulia  
Dott.ssa OSIS Natalia  
Dott.ssa POZZI Cecilia  
Dott.ssa RIMONDI Giorgia  
Dott.ssa SALAKHOVA Raisa

Il Presidente dà mandato al Segretario di recapitare il presente verbale alla Dott.ssa Roberta Ferrando che provvederà agli adempimenti di competenza.

Non essendovi altre cose da deliberare, la Commissione, dopo aver letto e approvato il presente verbale, si scioglie alle ore 16.00.

Genova, **11 maggio 2020**

Prof.ssa Laura SALMON

Prof.ssa Sara DICKINSON

Prof.ssa Nataliya KARDANOVA




---




---




---

**ESITO della procedura di valutazione comparativa**

**Repertorio Decreti n. 1426 del 17/04/2020**

**Area "Lingua, cultura e letteratura russa"**

**Avviso di selezione finalizzato alla stipula di contratti di diritto privato per la copertura delle esercitazioni linguistiche per l'a.a. 2020/2021 presso il Dipartimento di Lingue e culture moderne (Scuola di Scienze umanistiche) ai sensi dell'art. 23, comma 2, della Legge n. 240 del 30/12/2010 e s.m.i.**

<b>Candidato</b>	<b>Codice</b>	<b>Insegnamento</b>	<b>Corso</b>	<b>Ore attribuite</b>
IVANOVA Elizaveta	55888	LINGUA E TRADUZIONE RUSSA I	TTMI	40
OSIS Natalia	55888	LINGUA E TRADUZIONE RUSSA I	TTMI	40
KOLTYGA Olga	55888	LINGUA E TRADUZIONE RUSSA I	TTMI	80
OSIS Natalia	61330	LINGUA E TRADUZIONE RUSSA II	TTMI	40
SALAKHOVA Raisa	61330	LINGUA E TRADUZIONE RUSSA II	TTMI	40
IVANOVA Elizaveta	61330	LINGUA E TRADUZIONE RUSSA II	TTMI	80
IVANOVA Elizaveta	65322	LINGUA E TRADUZIONE RUSSA III	TTMI	40
SALAKHOVA Raisa	65322	LINGUA E TRADUZIONE RUSSA III	TTMI	40
IVANOVA Elizaveta	65039	LINGUA E TRADUZIONE RUSSA I (LM)	LM94	40
SALAKHOVA Raisa	65039	LINGUA E TRADUZIONE RUSSA I (LM)	LM94	40
SALAKHOVA Raisa	65039	LINGUA E TRADUZIONE RUSSA I (LM)	LM94	40
POZZI Cecilia	65040	LINGUA E TRADUZIONE RUSSA II (LM)	LM94	40
FRANZONI Daniele	55873	LINGUA RUSSA I	LCM	40
RIMONDI Giorgia	55873	LINGUA RUSSA I	LCM	40
MAKLAKOVA Ioulia	55873	LINGUA RUSSA I	LCM	120
KOTELNIKOVA Dina	61297	LINGUA RUSSA II	LCM	80
OSIS Natalia	61297	LINGUA RUSSA II	LCM	120
FRANZONI Daniele	65225	LINGUA RUSSA III	LCM	40
MAKLAKOVA Ioulia	65225	LINGUA RUSSA III	LCM	60
FRANZONI Daniele	55925	LINGUA RUSSA I (LM)	LM-37/38	40
SALAKHOVA Raisa	55925	LINGUA RUSSA I (LM)	LM-37/38	60

Il Presidente  
Prof.ssa Laura SALMON



Il Segretario  
Prof.ssa Sara DICKINSON



Genova, 11 maggio 2020